

3. Jahrgang

Ausgabetag 31.08.2010

Nummer: 33

	Inhaltsverzeichnis	Seite/n
67.	Bekanntmachung von Zeit, Ort und Tagesordnung der 6. Sitzung des Stadtrates am 07.09.2010	140-141
68.	Bekanntmachung des Jahresabschlusses 2009 der Stadtwerke Hürth	142-144
69.	Bekanntmachung der Tagesordnung der 6. Sitzung des Verwaltungsrates der Stadtwerke Hürth am 09.09.2010	145-146

---

## Herausgeber: Stadt Hürth – Der Bürgermeister

Bezug: Stadt Hürth  
Der Bürgermeister  
Rathaus  
50351 Hürth

**Jahres-Abo 25,00 €** inkl. Porto  
**Einzelpreis 1,00 €** inkl. Porto  
Kündigung des Bezugs:  
Nur für das folgende Jahr bis zum 30.11.

Für Selbstabholer liegt das  
Amtsblatt kostenlos im Rathaus,  
Friedrich-Ebert-Str. 40, aus.

# Bekanntmachung



## Bekanntmachung von Zeit, Ort und Tagesordnung der 6. Sitzung des Stadtrates am 07.09.2010

Am Dienstag, den 07.09.2010 findet im  
**Forum der Friedrich-Ebert-Realschule, Krankenhausstraße 91, 50354 Hürth**  
ab 18:00 Uhr die 6. Sitzung des Stadtrates mit folgender Tagesordnung statt:

### Tagesordnung

#### A Öffentliche Sitzung

TOP	Bezeichnung
1	Fragestunde der Einwohner/innen
2	Beschlussfassung über die Tagesordnung
3	Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen
4	Über- und außerplanmäßige Haushaltsausgaben
4.1	Über- und außerplanmäßige Aufwendungen/Auszahlungen; hier: Außerplanmäßige Aufwendung zu Produktkonto 24201 / 531702 "Weiterleitung LZW für Programm "Geld oder Stelle/Ganztagsangebote" - GHS Kendenich" in Höhe von 40.000,00 €
4.2	Über- und außerplanmäßige Aufwendungen/Auszahlungen; hier: Überplanmäßige Auszahlung für das Haushaltsjahr 2010 im Rahmen des Konjunkturpaketes II
5	Besetzung von Ausschüssen/Gremien
6	III. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Stadt Hürth vom 29.10.2008
7	Erlass einer ordnungsbehördlichen Verordnung zur Freigabe von zwei verkaufsoffenen Sonntagen hier: Antrag des Bauhauses
8	Wahl eines Ortsvorstehers
9	Berichte aus Gremien, in denen die Stadt vertreten ist
10	Mitteilungen in öffentlicher Sitzung
11	Anfragen in öffentlicher Sitzung

## B Nichtöffentliche Sitzung

TOP	Bezeichnung
12	Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen
13	Berichte aus Gremien, in denen die Stadt vertreten ist
14	Mitteilungen in nichtöffentlicher Sitzung
15	Anfragen in nichtöffentlicher Sitzung

Hürth, 25.08.2010



Walther Boecker  
Bürgermeister

---

## BEKANNTMACHUNG DES JAHRESABSCHLUSSES 2009 DER STADTWERKE HÜRTH

Der Verwaltungsrat der Stadtwerke Hürth hat in seiner Sitzung am 26.08.2010 den Jahresabschluss der Stadtwerke Hürth für das Wirtschaftsjahr 2009 festgestellt und folgendes beschlossen:

„Jahresergebnis 2009

### 1. Gesamtabschluss

Der Verwaltungsrat stellt das Ergebnis des Jahresabschlusses 2009 mit einem Gesamtverlust von 5.753.837,29 € und den Lagebericht 2009 fest. Die Stadt Hürth wird gebeten, den sich aus den nicht-wirtschaftlichen hoheitlichen Bereichen ergebenden Gesamtverlust in Höhe von 7.783.734,28 € auszugleichen.

### 2. Ergebnisse der Sparte Wasser / Fernwärme / Stadtverkehr

Das Jahresergebnis 2009 der Sparte Wasser in Höhe von 612.133,62 € wird der Rücklage zugeführt und ist zur Verwendung der Darlehenstilgung 2010 bestimmt.

Das Ergebnis der Fernwärme in Höhe von 4.079.267,43 € wird mit dem Verlust der Sparte ÖPNV in Höhe von -2.661.504,06 € verrechnet. Der Restbetrag in Höhe von 1.417.763,37 € wird der Rücklage zugeführt und ist zur Verwendung von Darlehenstilgungen im Jahr 2010 bestimmt.

### 3. Ergebnisse der Gebührenhaushalte Entwässerung / Abfallbeseitigung / Straßenreinigung

Die Jahresergebnisse 2009:

der Sparte Entwässerung in Höhe von	4.916.812,56 €
der Sparte Abfallbeseitigung in Höhe von	2.651,96 €
der Sparte Straßenreinigung in Höhe von	-483.809,78 €

sind im Rahmen der Gebührenkalkulation nach den Vorschriften des KAG's im erforderlichen Umfang auf neue Rechnung vorzutragen.

Das danach verbleibende Defizit der Straßenreinigung ist aus dem dann verbleibenden Überschuss der Sparte Entwässerung zu tragen. Entsprechend dem Quotienten der Verlustsparten Grünanlagen/Straßenbau und allgem. Leistungswesen ist der Restüberschuss der

Entwässerung und der Überschuss der Abfallbeseitigung auf diese Sparten zu verteilen.

4. Ergebnisse der Sparten Gärtnerei/Grünanlagen / Straßenbau / allgemeines Leistungswesen

Die Jahresergebnisse 2009:

der Sparte Grünanlagen in Höhe von	-2.956.168,75 €
der Sparte Straßenbau in Höhe von	-9.243.121,08 €
der Sparte allgem. Leistungswesen in Höhe von	-20.099,19 €

werden auf neue Rechnung vorgetragen. Zur Defizitverrechnung werden die verbleibenden Überschüsse aus den Bereichen der Entwässerung und Abfallbeseitigung herangezogen.

Die unterjährigen Liquiditätssicherungszahlungen der Stadt Hürth für das Jahr 2009 in Höhe von 6.000.000,00 € werden ebenfalls entsprechend dem Defizitquotienten der Sparten Grünanlagen, Straßenbau und allgem. Leistungswesen zur Verwendung der Defizite verwandt. Der dann noch verbleibende Betrag in Höhe von 1.783.734,28 € ist von der Stadt Hürth noch auszugleichen.

Der Jahresabschluss 2009 der Stadtwerke Hürth liegt in der Zeit

**vom 13.09.2010 – 14.10.2010**

im Rathaus, Friedrich-Ebert-Str. 40, 50354 Hürth, Zimmer 550 während der Bürostunden (Mo. - Fr. 8.00 -12.00 Uhr, Do 14.00 - 17.30 Uhr) zur öffentlichen Einsichtnahme aus.

Die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Dr. Röhricht/Dr. Schillen in Bielefeld hat bei den Stadtwerken Hürth die Jahresabschlussprüfung für das Jahr

**2009**

durchgeführt.

Die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft hat folgenden Bestätigungsvermerk erteilt:

"Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang - unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Stadtwerke Hürth, Technische Betriebe und Einrichtungen Anstalt des öffentlichen Rechts, Hürth, für das Geschäftsjahr vom 01. Januar bis 31. Dezember 2009 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften sowie Regelungen in der Unternehmenssatzung liegen in der Verantwortung des Vorstandes des Kommunalunternehmens. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 106 GO NW unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Kommunalunternehmens sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie die Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen des Vorstandes des Kommunalunternehmens sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Unternehmens. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Kommunalunternehmens und stellt die Chancen und Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.“

Hürth, 30.08.2010



Walther Boecker  
Vorsitzender des  
Verwaltungsrates

gez.  
Dr. Ahrens-Salzsieder  
Vorstand

# Bekanntmachung



---

## Zeit und Tagesordnung der 6. Sitzung des Verwaltungsrates am 09.09.2010

Die Sitzung Nr. 06/10 des Verwaltungsrates der Stadtwerke Hürth wird am

**Donnerstag, den 09.09.2010 um 18.00 Uhr**

**im großen Besprechungsraum auf dem Baubetriebshof,  
Kalscheurener Straße 105, 50354 Hürth**

stattfinden.

### TAGESORDNUNG

#### **A öffentlicher Teil**

1. Begrüßung
2. Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift der Sitzung des Verwaltungsrates am 26.08.2010, öffentlicher Teil
4. Bericht über laufende Baumaßnahmen
5. Anträge und Anfragen
6. Festlegung von Prüfungsschwerpunkten für den Jahresabschluss 2010 durch den Verwaltungsrat
7. Baumaßnahmen der Stadtwerke Hürth über 100.000 €  
Investitionsübersicht
8. Zeitliche Abwicklung von Baumaßnahmen in 2010
9. Sicherstellung der Trinkwasserversorgung  
hier: Mündlicher Bericht
10. Fahrzeugpool

11. Bericht über den Fahrversuch zur unmittelbaren Anbindung des Fachmarktzentrums an den Stadtbus
12. Mitteilungen

**B nichtöffentlicher Teil**

51. Genehmigung der Niederschrift der Sitzung des Verwaltungsrates am 26.08.2010, nichtöffentlicher Teil
52. Bericht über Nachträge zu Aufträgen
53. Bericht gem. § 5 b) der Geschäftsordnung für den Vorstand über Auftragsvergaben über 50 T€
54. Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen
55. Beteiligungsangelegenheiten
56. Grundstücksangelegenheiten
57. Personalangelegenheiten
58. Berichte/Verschiedenes
59. Beschluss über notwendige Unterrichtungen des Rates
60. Bestimmung des wesentlichen Inhalts der Bekanntgabe von gefassten Beschlüssen



---

Vorsitzender  
des Verwaltungsrates